

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 23 (1961)

**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kühler

für PW, LW und Traktoren

garantiert siedefrei

Wir erledigen innerst einem Tag,  
Reparaturen • Auslaugen • Entkalken  
Einbau neuer Elemente

Sofortige Bedienung:

Auswärtige Kunden: per Bahn-Express  
Empfangsstation: Zürich-HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**  
Tel. (051) 52 15 28

## Achtung! Minderwertiges Motorenöl!

Zu unserer Warnung in der Nr. 12/61 ist ergänzend mitzuteilen, dass nach Informationen, die uns zugekommen sind, immer noch das gleiche minderwertige Motorenöl (jetzt ohne Markenbezeichnung) verkauft wird. Es handelt sich, wie schon früher berichtet, um Einzelpersonen, die auf eigene Rechnung reisen.

Es sei auch noch darauf hingewiesen, dass das Markenöl «PEROL» der Firma **Tschupp & Cie. AG. in Ballwil**, mit dem minderwertigen Öl nichts zu tun hat.

**Bauer, Traktorhalter! Bedenke, dass Du nie einen so hohen Stundenlohn verdienst, als im Zeitpunkt, da Du jeweils Deine Maschinen pflegst und instandhältst!**

## Landwirte!

Für Ihren Wagen, Traktor, Motorsäge etc. empfehlen wir Ihnen unser erstklassiges  
**la Motoren-Oel**

Sie sparen Geld, wenn Sie (vielleicht mit den Nachbarn zusammen) ein ganzes Fass zu 200 Liter bestellen. Gratislieferung ins Haus.

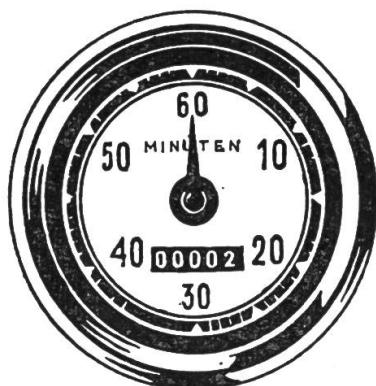
Unsere Preise: (inkl. Lieferung, kein Fassdepot)

|                |           |           |
|----------------|-----------|-----------|
| PREMIUM        | SAE 20-50 | Fr. 250.— |
| H. D.          | SAE 20-50 | Fr. 300.— |
| 2-Takt-Mischöl |           | Fr. 250.— |

**MIGROL-Tankstelle, Feld-Garage, MUHEN/AG, Walter Maurer**

Bestellungen bitte per Postkarte aufgeben. — Auf Wunsch neutrale Fässer.

## Der elektrische Betriebsstundenzähler



für **Traktoren**  
**landwirtschaftl. Maschinen**  
**stationäre Motoren**

zeigt Ihnen in  
**Stunden und Minuten**  
die wirklichen Betriebsstunden an  
VDO-Service und Generalvertretung

**Krautli Auto Parts AG., Zürich 3**

Badenerstrasse 281  
Tel. (051) 25 88 90 - 2 / 25 98 57



Der moderne Traktor-Cinturato-Reifen für den modernen Landwirt!

## TRAKTOR-CINTURATO

Der neuartige Reifen für Ackerschlepper, der den Schlupf um 20 % verringert.

Eine richtige Raupenkette in der Zugkraft-Uebertragung.

Geprüft durch namhafte Schweiz. Versuchszentren für landwirtschaftliche Maschinen.

Mit dem Prädikat «vorzüglich».

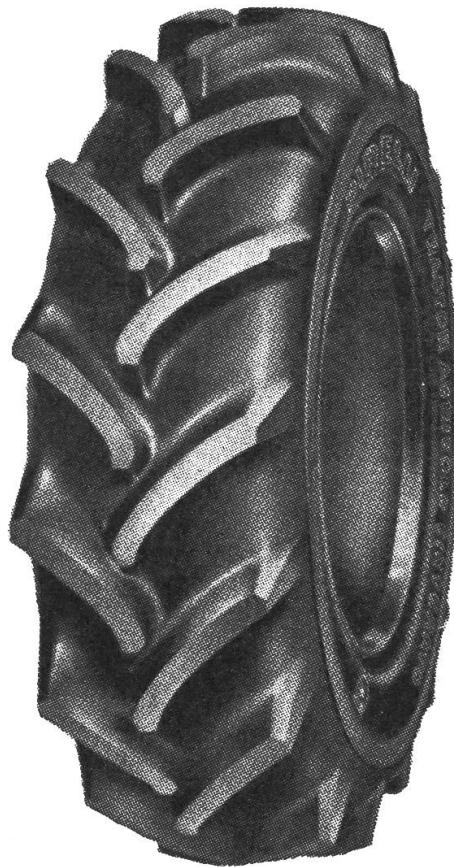
All dies dank dem einzigartigen Aufbau des Reifens mit Radial-Karkasse.

Auskunft und Lieferung durch den Fachhandel.

**PIRELLI PRODUKTE AG., ZÜRICH 5/31**

Limmatstrasse 275

Telefon 051 / 42 56 56



**Kraftvoll und wirtschaftlich wird Ihr Traktor  
durch den Einbau neuer**

- Kolben
- Lager und
- Ventile

in unseren modern eingerichteten Spezialwerkstätten.

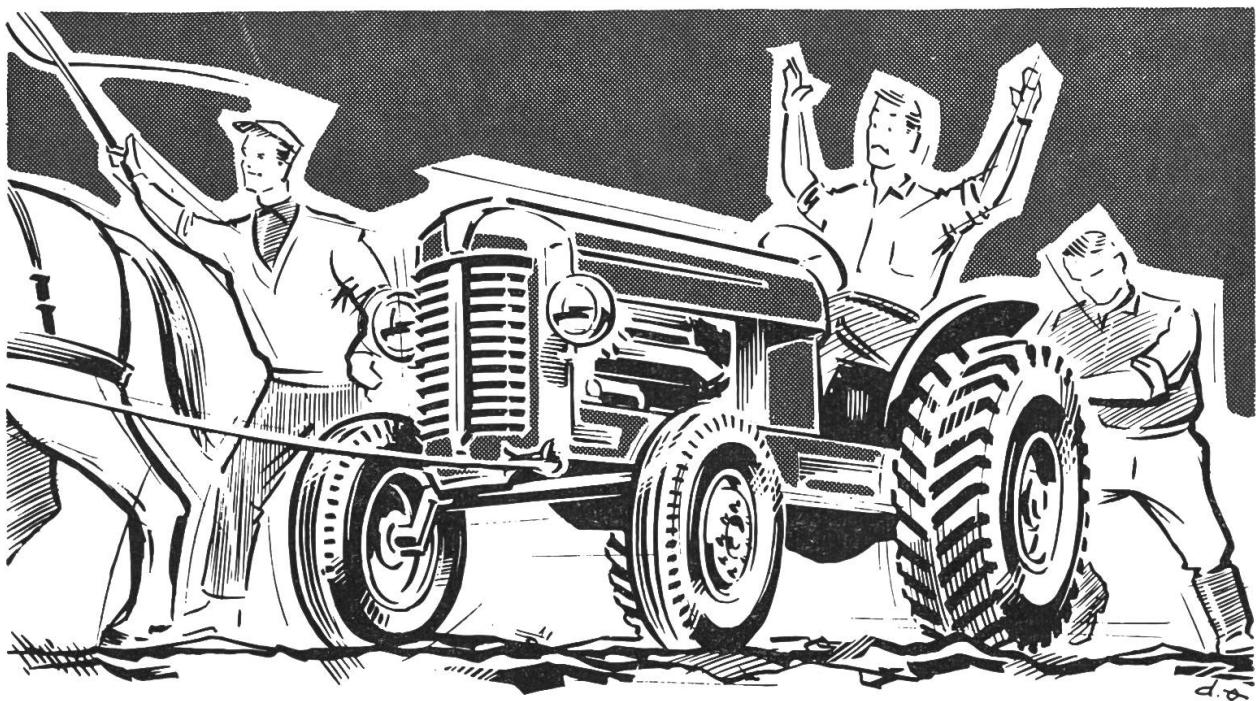
Langjährige Erfahrung und sorgfältige Bedienung.

Verlangen Sie Offerte bei uns oder durch Ihren Garagisten.

**Zylinderschleifwerk Winterthur AG.,**

**Winterthur 6** Poststrasse 15      Telefon (052) 6 67 31

Präzisionsmechanische Werkstätten für die Automobilindustrie.



**STARTEN SIE LIEBER**

**mit**

# **START-PILOTE**

***Gazomatique***

OLIVIER 1523

**WIRKSAM  
SICHER  
SPARSAM  
PRAKTISCH**



**Nach einfaches Besprühen des  
Luftfilters startet Ihr Motor  
sofort**

(auch bei tiefster Temperatur)

**oder, besser noch,  
mit der  
«FERNSTEUERUNG»  
ohne Ihren Sitz zu verlassen**



**HENRI BACHMANN AG**

Biel, Spitalstraße 12 b  
Genève, 3, Rue de Fribourg  
Zürich, Knüslistraße 4

Tel. (032) 27842  
Tel. (022) 325605  
Tel. (051) 548585